

## TERMENI ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE A SITE-ULUI

### 1. Definiții ale unor termeni. Abrevieri

În cuprinsul prezentului document, termenii mai jos indicați vor avea înțelesul arătat în dreptul lor, cu excepția situației în care, din context, rezultă că ar avea alt înțeles.

**Site** – oricare dintre site-urile [www.augzburg.ro](http://www.augzburg.ro), [www.augzburgbrands.ro](http://www.augzburgbrands.ro), [www.augzburgshop.ro](http://www.augzburgshop.ro), [www.aifleet.ro](http://www.aifleet.ro), [www.aicat.ro](http://www.aicat.ro), sau orice alte site-uri care informează Vizitatorii/Utilizatorii că li se aplică prezenta politică de confidențialitate. În situația în care în prezentul document se face referire expresă doar la unul/unele din site-urile mai sus indicate, se va considera că acea referire este limitativă.

**Augsburg, Vânzător** – **AUGSBURG INTERNATIONAL IMPEX S.R.L.**, o societate care este organizată și care funcționează în conformitate cu legea română, cu sediul în București, str. N. Apostol nr. 2-4, Sector 2, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/3273/1997, CIF RO 7904419, capital social 5.000.000 lei, cont bancar RO 77 RZBR 0000 0600 0240 6159, deschis la Raiffeisenbank SA-SMB Romania

**Vizitarea Site-ului** – conectarea la Site fără însă a se realiza vreuna din următoarele operațiuni: Autentificarea, efectuarea de Comenzi.

**Utilizarea Site-ului** – realizarea cel puțin a uneia din următoarele operațiuni: Autentificarea, efectuarea unei Comenzi.

**Înregistrare** – crearea și activarea Contului de Utilizator, după realizarea tuturor operațiunilor necesare, conform celor indicate în prezentul document.

**Autentificare** - procesul de verificare a identității Utilizatorului. Se realizează prin introducerea Numele de Utilizator și a Parolei. Autentificarea realizată corect deschide posibilitatea folosirii Contului de Utilizator de către persoana care s-a autentificat.

**Vizitator** – persoană și/sau adresa I.P. (Internet Protocol) care accesează Site-ul și care nu are calitatea de Utilizator.

**Utilizator** – desemnează o persoană/entitate care Utilizează Site-ul.

**Client sau Cumpărător** – o persoană juridică sau o entitate fără personalitate juridică, care are calitatea de "profesionist" în sensul dat acestei noțiuni de art. 3 Cod civil și care, potrivit legii, are capacitatea de a încheia acte juridice, și care a transmis cel puțin o Comandă. Noțiunea exclude persoanele fizice ("consumatorii" în accepțiunea legii).

**Cont de Utilizator** – cont individual de acces la site-urile [www.aicat.ro](http://www.aicat.ro), [www.aifleet.ro](http://www.aifleet.ro), ale cărui componente sunt Numele de Utilizator și Parola.

**Numele Utilizatorului** - o înșiruire de semne creată de Titularul Contului de Utilizator, scopul său fiind de a individualiza pe Titularul Contului de Utilizator în raport cu alți titulari de conturi.

**Parola** - o înșiruire de semne care are un caracter secret, fiind creată și cunoscută de Titularul Contului de Utilizator, menită a asigura accesul la contul de utilizator doar după Autentificare.

**Titularul Contului de Utilizator (sau TCU)** – persoana/entitatea care a creat Contul de Utilizator (ale cărei date au fost furnizate în procesul de Înregistrare).

**Catalogul Electronic al Vânzătorului, AICAT** – programul informatic disponibil pe site-ul [www.aicat.ro](http://www.aicat.ro) prin intermediul căruia sunt expuse spre vânzare Produsele și prin intermediul căruia pot fi efectuate Comenzi. Catalogul electronic al Vânzătorului poate fi accesat doar de către Clienții deținători ai unui Cont de Utilizator.

**Comandă** – propunere adresată Vânzătorului de către Client prin care acesta din urmă își exprimă voința de a încheia un contract de vânzare, cu nominalizarea (selectarea) Produselor pe care Clientul dorește să le cumpere.

**Produs** - bun mobil comercializat de către Vânzător. Fiecare sortiment are alocat un cod de identificare.

**TCUS** – acești Termeni și Condiții de Utilizare a Site-ului

## **2. Reguli generale privitoare la Site**

**2.1.** Utilizarea Siteului trebuie să se facă cu respectarea prevederilor acestor TCUS.

**2.2.** Augsburg deține drepturile de proprietate intelectuală asupra Site-ului.

**2.2.** Sunt interzise: reproducerea și/sau distribuirea fără permisiunea Augsburg a conținutului Site-ului, modificarea neautorizată a acestuia, supunerea Site-ului la atacuri informatice, accesarea/utilizarea acestuia într-un mod care poate conduce la funcționarea defectuoasă sau blocarea acestuia.

**2.3.** Încălcarea regulilor de accesare/utilizare a Site-ului poate fi sancționată de către Augsburg, inclusiv prin restricționarea sau blocarea accesului la Site.

**2.4.** Vizitarea/Utilizarea Site-ului se va realiza în conformitate cu legislația în vigoare și cu prevederile **TCUS** și într-un asemenea mod încât să nu se aducă atingere bunei funcționări a Site-ului.

**2.5.** Vizitatorii/Utilizatorii au obligația să consulte TCUS și să aibă o conduită în conformitate cu cerințele cuprinse în TCUS.

**2.6.** Augsburg are dreptul de a modifica conținutul Site-ului în orice moment consideră că este oportun să o facă și ori de câte ori apreciază că interesele sale reclamă efectuarea unor modificări.

**2.7.** Orice conduită nepermisă poate fi sancționată, inclusiv prin suspendarea, respectiv anularea oricărui cont de utilizator. În cazul unor plăți pentru utilizarea anumitor servicii oferite pe bază de abonament, suspendarea sau anularea contului nu dau dreptul Utilizatorului la recuperarea abonamentului plătit.

**2.8.** Vizitatorii/Utilizatorii au dreptul de a folosi formularele de pe Site (de exemplu: cerere ofertă, confirmare comanda, reclamații, retur marfă) în scopurile pentru care acestea au fost publicate pe Site.

**2.9.** Augsburg International pune la dispoziția clienților săi mai multe facilități/servicii după cum se va arăta mai jos (enumerarea nu este exhaustivă).

a) **Catalogul electronic al Vânzătorului AICAT**, care permite Clienților:

- cautarea și identificarea Produselor. În cazul funcției de identificare a unor piese de schimb pentru autovehicule pe baza seriei șasiului, rezultatele sunt furnizate de **TRADESOFT EUROPE OÜ**, o societate din Estonia, având număr de înregistrare 14306168 și sediu social în Sepapaja tn 6, 15551 Tallinn, Estonia. Augsburg nu este răspunzător pentru acuratețea informațiilor prezentate de **TRADESOFT EUROPE OÜ**. și nici pentru respectarea de către de **TRADESOFT EUROPE OÜ** a drepturilor de proprietate intelectuală a producătorilor de echipament original;

- comandarea pieselor de schimb selectate;
- selectarea detaliilor de facturare, metoda de plată dorită și modalitatea de livrare preferată;
- abonamente AICAT. Pentru utilizarea datelor tehnice din AICAT se percepe un abonament trimestrial în următoarele condiții: Abonamentul Autodata Premium: timpii de montare + date de inspecție + date tehnice.

**2.10.** Augsburg nu are niciun fel de control asupra conținuturilor unor site-uri asupra cărora Augsburg nu deține vreun drept, care pot fi accesate prin intermediul unor linkuri prezente pe Site. Aceste linkuri au rolul de a facilita accesul Vizitatorilor/Utilizatorilor Site-ului la acele site-uri. Augsburg nu răspunde pentru conținutul și/sau modul de funcționare al acestor site-uri asupra cărora Augsburg nu deține controlul.

### **3. Reguli și Proceduri speciale aplicabile site-ului [www.aicat.ro](http://www.aicat.ro)/Catalogului Electronic al Vânzătorului (AICAT)**

**3.1.** Prin intermediul site-urilor [www.aicat.ro](http://www.aicat.ro) poate fi accesat Catalogul Electronic al Vânzătorului (AICAT), care cuprinde produsele expuse la vânzare de către Vânzător în calitate de distribuitor care realizează acte de comerț cu ridicata de piese și accesorii pentru autovehicule, codurile Produselor, programul de căutare cod Produs, programul de ofertare, programul de comenzi.

**3.2.** Programele și aplicațiile care se găsesc în conținutul site-ului [www.aicat.ro](http://www.aicat.ro) submeniul CATALOG MECANICA sunt proprietatea DVSE Gesellschaft für Datenverarbeitung, Service und Entwicklung mbH, o societate germană cu sediul în Lise- Meitner-Str. 4, D-22941 Bargteheide. Aceste programe și aplicații sunt utilizate în cadrul site-urilor [www.aicat.ro](http://www.aicat.ro) în baza unor licențe ce au fost acordate Augsburg de către deținătorul drepturilor de proprietate intelectuală. Drepturile de proprietate intelectuală și dreptul de licență deținut de Augsburg nu se transmit Vizitatorilor/Utilizatorilor Site-ului ca urmare a Vizitării/Utilizării acestui site, iar aceștia din urmă au obligația să nu aducă atingere acestor drepturi. Prin utilizarea programelor/aplicațiilor, Utilizatorul recunoaște drepturile de proprietate intelectuală asupra programelor/aplicațiilor și se angajează să respecte aceste drepturi de proprietate intelectuală. Utilizatorul este răspunzător pentru respectarea acestor condiții de utilizare și drepturi de către prepușii/agenții/delegații săi.

**3.3.** Pentru a avea acces la Catalogului Electronic al Vânzătorului este necesar ca:

- a) Utilizatorul să fi realizat în prealabil Înregistrarea;
- b) Utilizatorul să accepte expres TCUS, precum și Politica de confidențialitate publicată pe Site.

Îndeplinirea acestor formalități are valoare de acceptare integrală și liber consimțită a prevederilor TCUS și se realizează prin bifare în dreptul textului referitor la acceptare;

c) Utilizatorul să se Autentifice prin apăsarea comenzii "Logare".

**3.4.** Parola și datele Utilizatorului pot fi modificate în orice moment de către Titularul Contului de Utilizator (TCU), după accesarea Contului de Utilizator și după Autentificare;

**3.5.** Persoana care furnizează date către Augsburg, inclusiv în scopul înregistrării, este obligată să furnizeze date reale și exacte. Augsburg nu este răspunzătoare pentru furnizarea de către Utilizator/Client a unor date ireale sau inexacte.

**3.6.** TCU are obligația să actualizeze datele furnizate către Augsburg.

**3.7.** TCU răspunde pentru felul în care gestionează Contul de Utilizator.

**3.8.** Comandarea Produselor din Catalogul Electronic al Vanzătorului se poate realiza numai după ce în prealabil Utilizatorul/Clientul s-a Autentificat.

**3.9.** După Autentificare, Utilizatorul/Clientul va putea selecta Produsele pe care intenționează să le comande și va avea posibilitatea de a transmite comanda. Trasmitemea comenzii are valoarea transiterii unei oferte ferme de cumpărare.

**3.10.** TCU răspunde față de Vanzător pentru toate comenzile efectuate prin intermediul Contului de Utilizator, toate comenzile astfel realizate fiind considerate ca fiind valabil transmise și, totodată, opozabile acestuia. TCU deține în exclusivitate dreptul de control asupra Contului de Utilizator și răspunde în totalitate și necondiționat pentru încredințarea Numelui de Utilizator și/sau Parolei unor alte persoane. Răspunderea TCU mai sus definită nu înlătură răspunderea unor alte persoane care au adus prejudicii Vanzătorului prin utilizarea neconformă/neautorizată a Contului de Utilizator.

#### **4. Limitarea răspunderii Augsburg**

**4.1.** Augsburg nu garantează că Site-ul va funcționa neîntrerupt ori că este lipsit de defecte. Augsburg nu răspunde pentru prejudiciile cauzate ca urmare a nefuncționării, în totalitate sau în parte, a Site-ului. În cazul serviciilor oferite prin intermediul Site-ului pe bază de abonament, dacă serviciile nu vor putea fi accesate pe perioadele convenite de părți, abonații vor avea dreptul la o reducere proporțională a tarifului abonamentului, conform aceluiași termen contractuali.

**4.2.** Vizitatorilor/Utilizatorilor le revine în mod exclusiv sarcina de a-și procura echipamentul necesar pentru accesarea Site-ului. Vizitatorii/Utilizatorii sunt responsabili pentru modul în care își configurează echipamentele și/sau programele de IT prin intermediul cărora accesează/utilizează Site-ul. Vizitatorii/Utilizatorii trebuie să utilizeze propriul software de protecție împotriva virusilor.

**4.3.** În măsura maxim permisă de lege, răspunderea Augsburg pentru orice pagubă suferită de Vizitatorii/Utilizatorii Site-ului, în legătură cu Vizitarea/Utilizarea Site-ului, este exclusă. În toate situațiile în care s-ar putea angaja răspunderea patrimonială a Augsburg, aceasta se va limita la repararea prejudiciului cauzat în mod direct. În cazul în care înțelegerile dintre părți prevăd o limitare mai mare a răspunderii Augsburg, vor prevala acele prevederi care prevăd o limitare mai mare a

răspunderii Augsburg asupra prevederilor TCUS.

**4.4.** Clientului îi revine obligația de a verifica dacă bunurile achiziționate de la Augsburg nu sunt supuse unor restricții de vânzare sau oricăror restricții pe teritoriul statului unde acesta intenționează să le comercializeze, revândă sau către care se realizează livrarea acestora, precum și dacă acestea îndeplinesc condițiile de conformitate (exemplificativ, etichetare, omologare s.a.). Astfel, Clientul se obligă să notifice Augsburg acest fapt înainte de confirmarea sau livrarea comenzilor care conțin bunuri care au făcut obiectul unor astfel de restricții. În caz contrar, se obligă să despăgubească pe deplin Vânzătorul în eventualitatea în care acesta ar suferi pierderi ori daune intervenite ca urmare a oricăror pretenții ale unor terțe persoane formulate în legătură cu încălcarea unor astfel de restricții.

**4.5.** În cazul în care prețurile sau alte detalii referitoare la produse/promoții au fost afișate greșit, din erori tehnice sau materiale, inclusiv din cauza faptului că au fost introduse greșit în baza de date, Augsburg International Impex își alocă dreptul de a anula livrarea respectivului produs și de a anunța Clientul în cel mai scurt timp despre eroarea apărută și de a storna contravaloarea oricăror facturi emise, dacă bunurile achiziționate nu s-au livrat încă.

**4.6.** Cu privire la produsele cumpărate de Client de la Augsburg, Clientul, direct sau indirect, nu va întreprinde următoarele:

- a) Exporta sau vinde către orice entitate sancționată/supusă interdicțiilor conform reglementărilor UE privind sancțiunile comerciale sau în Lista de cetățeni desemnați special și persoane blocate (Lista SDN) a Oficiului SUA pentru Controlul Activelor Străine (OFAC).
- b) Exporta în orice țară pentru care este necesară o licență de export sau o altă aprobare guvernamentală, fără a obține mai întâi toate licențele sau alte aprobări necesare;
- c) Folosi orice entități sancționate pentru transportul bunurilor provenite de la Augsburg și procesa orice plăți prin oricare dintre aceste entități sancționate;
- d) Efectua orice plată neconformă cu legile și reglementările aplicabile.

De asemenea, prin plasarea comenzii, Clientul confirmă că respectă legile și reglementările Uniunii Europene, Statelor Unite și Națiunilor Unite pentru controlul exporturilor și sancțiunile comerciale („Controlul exporturilor și sancțiunile comerciale”).

În special, Clientul confirmă că: (i) nici Clientul, nici acționarii săi, proprietarii efectivi finali, directorii, funcționarii sau filialele săi/sale nu sunt numiți sau sancționați în contextul controlului exporturilor și al sancțiunilor comerciale; și (ii) Clientul nu folosește nicio entitate numită sau sancționată în contextul controlului exporturilor și sancțiuni comerciale.

## **5. Fișerele Cookie**

**5.1.** Pentru mai multe informații privind utilizarea de cookies puteți consulta Politica privind fișerele cookie publicată pe Site

## **6. Politica de confidențialitate**

**6.1.** Pentru mai multe informații privind politica de confidențialitate a Augsburg, puteți consulta Politica de Confidențialitate publicată pe Site.

## **7. Completarea cu condițiile generale de Vanzare/Furnizare ale Augsburg International Impex S.R.L.**

**7.1.** Prezenții termeni și condiții se completează cu Condițiile Generale de Vânzare/Furnizare ai Augsburg International Impex S.R.L. și se aplică în mod corespunzător relației comerciale încheiate între Augsburg International Impex S.R.L. și Client.

Aceasta este versiunea din data de 01.03.2025 data ultimei modificări.